

DE

Kabelloses Universal Kfz-Ladegerät
ICC 5015
Gebrauchsanleitung

EN

Universal Wireless Car Charger
ICC 5015
User manual

ES

Cargador de coche inalámbrico universal
ICC 5015
Manual del usuario

FR

Chargeur de voiture sans fil universel
ICC 5015
Mode d'emploi

HU

Univerzális vezeték nélküli autós töltő
ICC 5015
Felhasználói kézikönyv

IT

Caricabatteria Wireless Universale
ICC 5015
Manuale d'uso

NL

Universele Draadloze Autolader
ICC 5015
Gebruiksaanwijzing

PL

Uniwersalna bezprzewodowa
ładowarka samochodowa
ICC 5015
Instrukcja obsługi

PT

Carregador de Carro Sem Fios Universal
ICC 5015
Manual de utilizador

SE

Universal trådlös biladdare
ICC 5015
Bruksanvisning

Imtron GmbH,
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu

www.isy-online.eu



IM_ICC 5015_221020_V2.0

Kabelloses Universal Kfz-Ladegerät ICC 5015 Gebrauchsanleitung

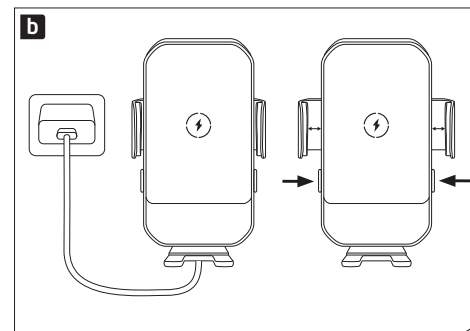
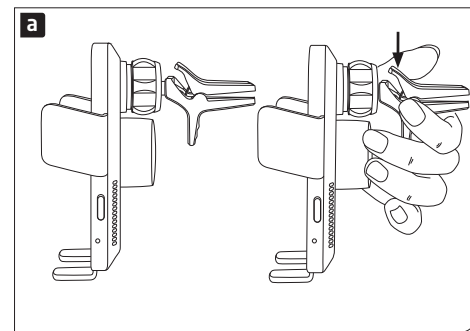
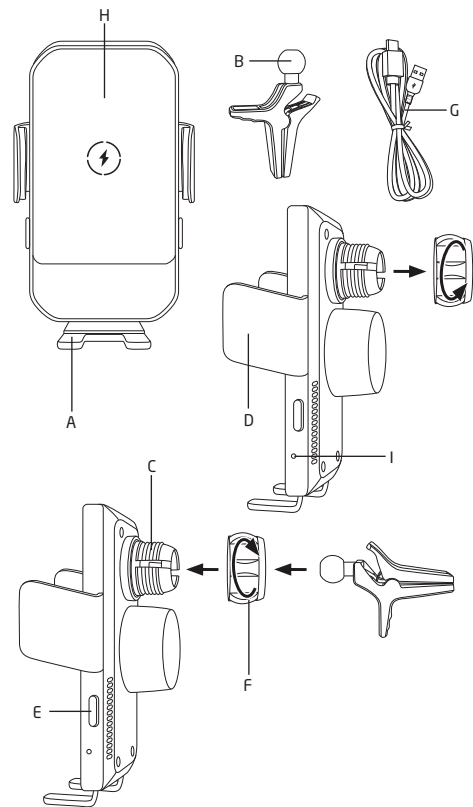
Universal Wireless Car Charger
ICC 5015
User manual



ISY

simply connected

Deutsch	3 - 7
English	8 - 11
Español	12 - 15
Français	16 - 19
Magyar	20 - 23
Italiano	24 - 27
Nederlands	28 - 31
Polski	32 - 36
Português	37 - 40
Svenska	41 - 44



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produkts. Die Bedienung dieses Produkts ist einfach und unkompliziert, und mit dieser Bedienungsanleitung können Benutzer die optimalen Vorteile aller Funktionen genießen.

1. Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise. Sorgfältig durchlesen und zur zukünftigen Referenz aufbewahren.

- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit sowie Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Gerätes. Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf und legen Sie diese dem Gerät bei, wenn Sie es an einen Dritten übertragen.
- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nur für die in den Anweisungen beschriebenen Zwecke. Eine unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Nur für Verwendung im Innenbereich. Nicht im Freien verwenden.
- Öffnen Sie das Produkt nicht.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie mit diesem Gerät nicht spielen.
- Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Luftfeuchtigkeit) verwenden.
- Das Gerät ist nur für Verwendung in gemäßigten Klimazonen vorgesehen. Nicht in tropischen oder sehr feuchten Klimazonen verwenden.
- Bringen Sie das Gerät nicht von kalten in warme Umgebungen oder umgekehrt. Kondensation kann das Gerät und die elektrischen Komponenten beschädigen.
- Die Verwendung von Zubehör und Teilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Berühren, drücken oder reiben Sie die Oberfläche des Geräts nicht mit scharfen oder harten Gegenständen.
- Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Das Gerät darf nicht mit tropfendem oder spritzendem Wasser in Berührung kommen und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gelegt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts niemals beim Reinigen oder Benutzen in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Bringen Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Geräten, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, neben das Gerät. Stellen Sie keine Kerzen oder andere Wärmequellen in die Nähe des Geräts!

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Schmutz, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen und starken Vibrationen aus und vermeiden Sie hohe mechanische Belastungen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren oder wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Das Produkt muss über ein externes Netzteil oder eine andere 5-V-/9-V-Gleichstromquelle betrieben werden, die den LPS-Anforderungen der IEC/EN 62368-1 entspricht.
- Dieses Produkt kann über einen USB-C-Anschluss von jeder CE-konformen Stromquelle mit Strom versorgt werden, die die europäische Schnittstelle gemäß EN55032 implementiert.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung des Produkts in einem Umkreis von 15 cm um einen Herzschrittmacher, da Ihr Produkt den Herzschrittmacher stören kann.
- Wenn das angeschlossene Mobilgerät aufgrund eines Benutzerfehlers oder z. B. durch starke magnetische oder elektrostatische Störungen herunterfällt, müssen Sie das Fahrzeug an einem sicheren Ort abseits der Straße abstellen, um das Mobilgerät sicher aufheben zu können. Heben Sie das Mobilgerät niemals während der Fahrt auf.
- Denken Sie immer daran, dass sicheres Fahren Ihre erste und wichtigste Pflicht ist. Bedienen Sie das Gerät nicht während der Fahrt und lassen Sie sich nicht anderweitig ablenken.
- Vermeiden Sie es, das Gerät an der Stelle des Airbags oder in dem Bereich zu montieren, in dem sich der Airbag im Falle des Aufblasens ausbreiten kann. Andernfalls kann das Gerät beim Aufblasen des Airbags zusammengedrückt werden, was zu einer Beschädigung des Geräts und einer Gefährdung der Personen in seiner Umgebung führen kann.
- Überprüfen Sie unbedingt die Festigkeit und Stabilität der angeschlossenen Oberfläche des Geräts. Andernfalls kann das Gerät herunterfallen, wodurch die Gefahr besteht, die Kontrolle über das Fahrzeug zu verlieren, das Gerät und das Fahrzeug zu beschädigen und die im Fahrzeug befindlichen Personen zu verletzen
- **Achtung!** Sollte das Produkt infolge der elektrostatischen Entladung und kurzer Überspannung fehlerhaft funktionieren, trennen Sie es von der Netzversorgung und schließen Sie es erneut an.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Es ist für kabelloses Laden von induktiv aufladbaren Geräten im Auto gedacht. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, für Sach- oder Personenschäden, die durch unvorsichtigen oder unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder durch Gebrauch des Produktes, der nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entspricht, entstehen.

3. Lieferumfang

Halter für kabelloses Ladegerät x 1
Halterung für die Lüftungsöffnung x 1
Ladekabel mit USB-C- und USB-A-Stecker x 1
Bedienungsanleitung x 1

4. Bestandteile

- | | |
|--------------------------------------|---|
| A. Halter für kabelloses Ladegerät | F. Einstellknopf |
| B. Halterung für die Lüftungsöffnung | G. Ladekabel mit USB-C- und USB-A-Stecker |
| C. Auslasshalter | H. Aufladefläche (induktiv) |
| D. Telefonklammer | I. Betriebs-LED |
| E. Telefonklammer-Taste | |

5. Vor der ersten Verwendung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um Schäden oder Verletzungen durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie bei der Weitergabe des Gerätes an andere Personen mit. Entfernen Sie sorgfältig alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät nicht.

6. Betrieb

Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät kabellos geladen werden kann (induktives Laden).

1. **a** Montieren Sie das Autoladegerät, indem Sie das drahtlose Ladegerät mit der Halterung verbinden. Verwenden Sie das mitgelieferte Halterungszubehör entsprechend Ihren Anforderungen, bevor Sie Ihr Gerät installieren, und befestigen Sie die Halterung an einem sicheren Ort. Der Auslaufhalter ist für Gitterroste mit einer Breite von 62 mm bis 85 mm geeignet.
2. **b** Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Ladekabel an den USB-C-Anschluss des Ladegeräts an. Schließen Sie den USB-A-Stecker des anderen Endes an einen USB-Steckplatz in einem Auto an. Die Betriebs-LED leuchtet kurzzeitig rot auf.
3. Die Telefonklammern öffnen sich automatisch nach Einschalten des Ladegeräts. Legen Sie das zu ladende Gerät mit der Rückseite auf die Ladefläche. Die Telefonklammern schließen sich automatisch. Wenn das Gerät kabellos aufladbar ist, leuchtet die Betriebs-LED unabhängig vom Batteriestatus blau.
4. Drücken Sie zum Herausnehmen des Telefons die Telefonklammer-Taste, damit sich die Klammern automatisch öffnen.

7. LED-Statusanzeige

LED-Farbe	Ladegerätstatus
Rote LED leuchtet	Bereitschaftszustand; Die Stromversorgung ist eingeschaltet; es wird kein aufladbares Gerät erkannt
Blaue LED leuchtet	Das Gerät wird kabellos aufgeladen; das Gerät ist vollständig aufgeladen
Rote und blaue LED blinken gleichzeitig	Erkennung von Fremdkörpern aus Metall

8. Intelligenter Schutz

Das Ladegerät verfügt über mehrere Sicherheitsvorkehrungen, die einen optimalen Schutz Ihrer Geräte und des Ladegeräts während des Gebrauchs gewährleisten.

• Betriebstemperaturschutz

Das Ladegerät ist für Betriebstemperaturen zwischen -10 °C und 40 °C vorgesehen. Wenn die Temperatur des Ladegeräts 60 °C überschreitet, schaltet sich das Gerät automatisch ab und lädt kein Gerät mehr, während die rote LED blinkt.

• Überlastungsschutz

Wenn die Ausgangsleistung die Nennleistung überschreitet, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab und beendet den Ladevorgang für alle Geräte, während die rote LED blinkt.

• Fremdkörpererkennung

Wenn das Ladegerät einen metallischen Fremdkörper erkennt, schaltet es sich automatisch ab und lädt kein Gerät mehr, während die rote und die blaue LED abwechselnd blinken.

Hinweis

Bei einigen Fahrzeugen kann es vorkommen, dass trotz ausgeschalteter Zündung weiterhin Strom geliefert wird. Trennen Sie daher das Produkt vom Leitungsanschluss, wenn Sie es nicht benutzen, um Ihre Autobatterie vor einer ungewollten Entladung zu schützen.

9. Halter für drahtloses Ladegerät

Der Halter für das drahtlose Ladegerät ermöglicht es, verschiedene Geräte auf die Ladefläche zu stellen. Der Halter kann für größere Geräte ausgefahren oder für kleinere Modelle eingefahren werden. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät zuerst mit der Unterseite fest in die Halterung für das kabellose Ladegerät einsetzen, bevor Sie die Telefonklammern schließen und das Gerät fixieren.

10. Kompatibilität

Kompatibel mit allen Qi-fähigen Smartphones! Dieses Produkt ist Qi-zertifiziert. Das Ladegerät ist geeignet für elektrische Systeme mit 5 V/2 A, 9 V/2 A, 12 V/1,5 A.

11. Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- **Warnung - Sachschäden!** Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungsmittel und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es anschließend gut ab.

12. Technische Daten

Eingang	: USB-C-Eingang, 5 V $\equiv$ 2 A, 9 V $\equiv$ 2 A, 12 V $\equiv$ 1,5 A
Ausgang	: 5W/7.5W/10W/15W (max.)
Abgestrahltes H-Feld	: 10,96 dB μ A/m in 10 m
Effizienz der Aufladung	: 70%
Ladestrecke	: Max. 6 mm
Betriebstemperatur	: - 10 °C - 40 °C
Betriebsfrequenz	: 110 - 148 KHz

13. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt [Imtron GmbH], dass der Funkanlagentyp [ICC 5015] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse:

<https://www.isy-online.eu/downloads>.

Congratulations on purchasing this product. The operation of this product is simple and straightforward and by reading this operating manual, users will receive the optimum benefits of all its features.

1. Safety instructions

Important safety instructions. Read carefully and keep for future reference.

- Read this user guide carefully before first use. It contains important safety information as well as instructions for the use and care of the device. Save the guide for later reference and include it with the device when transferring it to a third party.
- To avoid dangerous situations, do not use device for any purpose other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.
- For interior use only. Do not use outdoors.
- Do not open the product.
- This device is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or intellectual capacities or insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received directions for the use of the device from that person.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Use only under normal room conditions (temperature and humidity).
- The device is intended to be used in moderate climates only. Do not use in tropical or very humid climates.
- Do not move the device from cold into warm environments and vice versa. Condensation can damage the device and electric components.
- The use of accessories and parts not specifically recommended by the manufacturer may cause injuries or damages and will result in forfeiture of the warranty.
- Do not touch, press or rub the surface of the device with sharp or hard objects.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or humidity.
- The device may not be exposed to dripping or splashing water, and liquid filled objects such as vases must not be placed on the device.
- Make sure no objects or liquids penetrate through openings into the housing.
- Never immerse electric parts of the device in water or other liquids while cleaning or using it. Never place the device under running water.
- Do not place the device in the vicinity of devices producing strong magnetic fields (for example motors, loudspeakers, transformers).
- Do not place the device on or next to hot surfaces. Do not place liquid filled objects, e.g. vases, next to the device. Do not place candles or other heat source next to the device.
- Do not expose the device to direct sunlight, humidity, dirt, hot light sources or strong magnetic fields. Do not expose the device to high temperatures and strong vibrations and avoid high mechanical stress.
- If the device shows damages, do not use it any longer and have it repaired by a qualified technician, or contact our customer service department. Do not disassemble the device, and do not try to repair it yourself.
- The product shall be powered by external power supply or other 5V/9V DC source, which shall comply with LPS requirement of IEC/EN 62368-1.

- This product can be powered through a USB-C connection from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN55032.
- Avoid using the product within a 15 cm range of a pacemaker, if possible, as your product can interfere with the pacemaker.
- When the connected mobile device happens to fall due to user error, or by strong magnetic or electrostatic interference for example, be sure to park the vehicle in a safe area off of the road in order to safely pick up the mobile device. Never pick up the mobile device while driving.
- Always keep in mind that safe driving is your first and foremost duty. Do not operate the device while driving or get otherwise distracted.
- Avoid installing the device at the place of the airbag, or in the area where the airbag can extend to in case of inflation. Failing to do so may cause the device to become compressed in the event of the airbag inflating, potentially causing damage to the device and harm to the people surrounding the device.
- Be sure to check the firmness and stability of the connected surface of the device. Failing to do so may result in the device falling down, risking a loss of control of the vehicle, causing damage to the device and vehicle, and harm to the people in the vehicle.
- **Attention!** In the event of a malfunction as a result of electrostatic discharge and momentary electrical surges, unplug the product and plug it in again.

2. Intended use

This is intended for wireless charging of inductive chargeable devices whilst being in the car.

Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

3. Package contents

Wireless charger holder x 1
Air vent holder x 1
Charging cable with USB-C- and USB-A-plug x 1
User manual x 1

4. Components

- | | |
|----------------------------|--|
| A. Wireless charger holder | F. Adjusting knob |
| B. Air vent holder | G. Charging cable with USB-C- and USB-A-plug |
| C. Outlet holder | H. Charging surface (inductive) |
| D. Phone clip | I. Operation LED |
| E. Phone clip button | |

5. Before first time use

Read this user guide carefully to avoid damages or injuries due to improper use. Pay special attention to the safety instructions. Keep the instructions for future reference and include them when transferring the device to third persons. Carefully remove all packaging materials and check the device for completeness and integrity. Do not use a damaged device.

6. Operation

Ensure that your device can be charged wireless (inductive charging).

1. **a** Assemble the car charger by connecting the wireless charger to the holder. Use the provided holder accessories according to your requirements before installing your device and fix the holder in a safe place. The outlet holder is suitable for gratings between 62 mm and 85 mm wide.
2. **b** Connect the USB-C plug of the charging cable to the USB-C connector of the charger. Connect the USB-A plug of the other end to a USB slot in car. The operation LED lights up red briefly.
3. The phone clips open automatically after the charger has been turned on. Place the device to be charged with the backside on the charging surface. The phone clips close automatically. If the device is wireless chargeable, then the operation LED lights up blue regardless of the battery status.
4. In order to remove the phone, press the phone clip button so that the phone clips open automatically.

7. LED Status indication

LED color	Charger status
Red LED on	Standby state; power is turned on; no chargeable device is detected
Blue LED on	The device is being charged wirelessly; the device is fully charged
Red LED and blue LED flashes at the same time	Detection of foreign metal object

8. Intelligent protection

The charger features several safety measures to ensure optimal protection for your devices and the charger during use.

• Over temperature protection

The charger is meant to be used with operating temperature between -10 °C and 40 °C. In the event that the temperature of the charger exceeds 60 °C, it will automatically shut down and stops charging any device, whilst the red LED flashes.

• Over Loading protection

When the output power exceeds the rated output, the charger will automatically shut down and stops charging any device, whilst the red LED flashes.

• Foreign object detection

When the charger detects a metallic foreign object, the charger will automatically shut down and stops charging any device, whilst the red and blue LEDs flash alternatively.

Note

With some vehicles, it can happen that power continues to be supplied even though the ignition has been switched off. You should therefore disconnect the product from the line connection when not in use to protect your car battery from being drained unintended.

9. Wireless charger holder

The wireless charger holder allows for various devices to fit onto the charging surface. The holder can be extended to fit larger devices or retracted to better suit smaller models. When placing a device, ensure to firmly install the bottom of it first onto the wireless charger holder before allowing the phone clips to close and fix the device in place.

10. Compatibility

Compatible with all Qi-enabled smartphones! This product is Qi certified. The charger is suitable for 5V/2A, 9V/2A, 12V/1.5A electrical systems.

11. Cleaning and care

- Unplug the product before cleaning.
- Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- **Warning - Property damage!** When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects.
- Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly.

12. Specifications

Input	: USB-C-input, 5V === 2A, 9V === 2A, 12V === 1.5A
Output	: 5W/7.5W/10W/15W (max)
Radiated H-Field	: 10.96 dBμA/m@10m
Charging efficiency	: 70%
Charging distance	: max 6 mm
Operating temperature	: -10 °C - 40 °C
Work frequency	: 110 – 148 KHz

13. Declaration of conformity

Hereby [Imtron GmbH] declares that the radio equipment type [ICC 5015] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.isy-online.eu/downloads>.

Felicidades por adquirir este producto. El funcionamiento de este producto es sencillo y directo, y leyendo este manual de uso los usuarios obtendrán las ventajas óptimas de todas sus características.

1. Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad importantes. Léalas cuidadosamente y consérvelas como referencia en el futuro.

- Lea esta guía del usuario cuidadosamente antes del primer uso. Contiene información de seguridad importante, así como instrucciones de uso y cuidados del dispositivo. Guarde la guía como referencia posterior e inclúyala con el dispositivo si lo transfiere a terceros.
- Para evitar situaciones peligrosas, no utilice este producto para otros fines que no sean los descritos en las instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anularía la garantía.
- Solo para uso en interiores. No lo use en exteriores.
- No abra el producto.
- Este dispositivo no ha sido diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales restringidas, o falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que reciban supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo de dicha persona.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Úselo exclusivamente en condiciones ambiente normales (temperatura y humedad).
- El dispositivo está pensado para usarse solamente en climas templados. No lo use en climas tropicales ni muy húmedos.
- No mueva el dispositivo de entornos fríos a cálidos ni viceversa. La condensación podría dañar el dispositivo y sus componentes eléctricos.
- El uso de accesorios y piezas no recomendadas explícitamente por el fabricante puede provocar daños o lesiones y resultará en la anulación de la garantía.
- No toque, presione ni frote la superficie del dispositivo con objetos afilados ni rígidos.
- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga el dispositivo a la lluvia ni la humedad.
- El dispositivo no debe exponerse a goteo ni salpicaduras de agua, ni deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el dispositivo.
- Asegúrese de que no entren objetos ni líquidos por las aperturas de la carcasa.
- No sumerja nunca las piezas eléctricas del dispositivo en agua ni otros líquidos durante la limpieza ni el uso. No ponga nunca el dispositivo bajo agua corriente.
- No ponga el dispositivo cerca de dispositivos que generen campos magnéticos potentes (como motores, altavoces, transformadores).
- No ponga el dispositivo sobre ni cerca de superficies calientes. No ponga objetos llenos de líquidos, como jarrones, cerca del dispositivo. No ponga velas ni otras fuentes de calor cerca del dispositivo.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa, humedad, suciedad, fuentes de luz y calor ni campos magnéticos potentes. No exponga el dispositivo a altas temperaturas ni vibraciones fuertes, y evite la tensión mecánica importante.

- Si el dispositivo presenta indicios de daños, deje de usarlo y hágalo reparar por un técnico cualificado, o contacte con nuestro departamento de servicio al cliente. No desmonte el dispositivo ni intente repararlo usted mismo.
- El producto debe alimentarse con una alimentación externa u otra fuente de 5V/9V CC, que cumpla con las exigencias de LPS de IEC/EN 62368-1.
- Este producto puede alimentarse con una conexión USB-C de cualquier fuente de alimentación compatible CE que implemente la interfaz europea como exige EN55032.
- Evite usar el producto a menos de 15 cm de un marcapasos, si es posible, dado que puede interferir con éste.
- Cuando el dispositivo móvil conectado caiga debido a un error del usuario, o, por ejemplo, por interferencias magnéticas o electroestáticas importantes, asegúrese de estacionar el vehículo en un lugar seguro fuera de la carretera para recoger el dispositivo móvil con seguridad. No agarre nunca el dispositivo móvil durante la conducción.
- Tenga siempre en cuenta que la conducción segura es su principal y prioritario deber. No use el dispositivo mientras conduce ni distraerse de otro modo.
- Evite instalar el dispositivo en la ubicación del airbag, o en la zona donde el airbag pueda desplegarse en caso de hinchado. No hacerlo puede hacer que el dispositivo quede comprimido en caso de hinchado del airbag, causando potencialmente daños al dispositivo y a las personas alrededor del dispositivo.
- Asegúrese de comprobar la firmeza y estabilidad de la superficie conectada del dispositivo. No hacerlo puede causar que el dispositivo caiga, con riesgo de una pérdida de control del vehículo, causando daños al dispositivo y el vehículo, y a las personas del interior del vehículo.
- **¡Atención!** En caso de mal funcionamiento como resultado de una descarga electrostática y sobrecargas eléctricas momentáneas, desconecte el producto y vuelva a conectarlo.

2. Finalidad de uso

Este producto está pensado para la carga inalámbrica de dispositivos cargables por inducción mientras se está en el coche.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado o poco cuidadoso del producto, o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

3. Contenido del embalaje

Soporte de cargador inalámbrico x 1

Soporte de respiradero x 1

Cable de carga con conector USB-C y USB-A x 1

Manual del usuario x 1

4. Componentes

A. Soporte de cargador inalámbrico

B. Soporte de respiradero

C. Soporte de salida

D. Clip de teléfono

E. Botón de clip de teléfono

F. Mando de ajuste

G. Cable de carga con conector USB-C y USB-A

H. Superficie de carga (inductiva)

I. LED de funcionamiento

5. Antes del primer uso

Lea atentamente esta guía del usuario para evitar daños o lesiones por uso inadecuado. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Conserve las instrucciones como referencia en el futuro e inclúyalas al transferir el dispositivo a terceros. Retire cuidadosamente todo el material de embalaje y compruebe que el dispositivo esté completo e íntegro. No use un dispositivo dañado.

6. Uso

Asegúrese de que su dispositivo pueda cargarse de forma inalámbrica (carga por inducción).

1. **a** Monte el cargador de coche conectando el cargador inalámbrico al soporte. Use los accesorios del soporte incluidos según sus necesidades antes de instalar su dispositivo y fijar el soporte en un lugar seguro. El soporte de salida es adecuado para rejillas entre 62 mm y 85 mm de ancho.
2. **b** Conecte el conector USB-C del cable de carga al conector USB-C del cargador. Conecte el conector USB-A del otro extremo a una ranura USB del coche. El LED de funcionamiento se encenderá brevemente en rojo.
3. El clip del teléfono se abre automáticamente al encender el cargador. Ponga el dispositivo a cargar con la parte trasera sobre la superficie de carga. El clip del teléfono se cierra automáticamente. Si el dispositivo puede cargarse de forma inalámbrica, el LED de funcionamiento se iluminará en azul sin importar el estado de la batería.
4. Para retirar el teléfono, pulse el botón del clip del teléfono de forma que el clip del teléfono se abra automáticamente.

7. Indicación de estado LED

Color del LED	Estado del cargador
LED rojo encendido	Estado de espera; alimentación encendida; no se detecta dispositivo cargable.
LED azul encendido	El dispositivo se está cargando inalámbricamente; el dispositivo está totalmente cargado
LED rojo y LED azul parpadean simultáneamente	Detección de objeto metálico externo

8. Protección inteligente

El cargador dispone de diversas medidas de seguridad para garantizar una protección óptima de sus dispositivos y el cargador durante el uso.

- **Protección contra temperatura excesiva**

El cargador ha sido diseñado para usarse con una temperatura operativa entre -10 °C y 40 °C. En caso que la temperatura del cargador exceda 60 °C, se apagará automáticamente y dejará de cargar cualquier dispositivo, mientras que parpadeará el LED rojo.

- **Protección contra sobrecarga**

Cuando la potencia de salida exceda la salida nominal, el cargador se apagará automáticamente y dejará de cargar cualquier dispositivo, mientras que parpadeará el LED rojo.

- **Detección de objeto extraño**

Cuando el cargador detecte un objeto metálico extraño, el cargador se apagará automáticamente y dejará de cargar cualquier dispositivo, mientras que parpadearán los LED rojo y azul alternativamente.

Nota

En algunos vehículos puede darse que se siga proporcionando alimentación aunque se haya apagado el contacto. Por ello, debería desconectar el producto de la conexión de línea cuando no lo use para proteger la batería de su coche de un drenaje accidental.

9. Soporte de cargador inalámbrico

El soporte del cargador inalámbrico permite encajar diversos dispositivos sobre la superficie de carga. El soporte puede extenderse para adaptarse a dispositivos más grandes, o reducirse para adaptarse mejor a modelos más pequeños. Cuando coloque un dispositivo, asegúrese de instalar primero firmemente su parte inferior sobre el soporte del cargador inalámbrico, antes de dejar que se cierren los clips de teléfono y fijar el dispositivo en posición.

10. Compatibilidad

¡Compatible con todos los teléfonos con capacidad Qi! Este producto tiene certificado Qi

El cargador es adecuado para sistemas eléctricos de 5V/2A, 9V/2A, 12V/1,5A.

11. Limpieza y cuidados

- Desenchufe el producto antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el uso. No tenga nunca el producto bajo agua corriente.
- **Advertencia - ¡daños materiales!** Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados.
- Limpie las superficies exteriores del producto con una gamuza ligeramente humedecida y séquelas por completo.

12. Especificaciones

Entrada	: Entrada USB-C, 5V $\equiv$ 2A, 9V $\equiv$ 2A, 12V $\equiv$ 1,5A
Salida	: 5W/7,5W/10W/15W (máx.)
Campo H radiado	: 10,96 dB μ A/m@10m
Eficiencia de carga	: 70%
Distancia de carga	: máx. 6 mm
Temperatura operativa	: -10 °C - 40 °C
Frecuencia operativa:	: 110 - 148 KHz

13. Declaración de cumplimiento

Por la presente, [Imtron GmbH] declara que el equipo de radio tipo [ICC 5015] cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de cumplimiento UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.isy-online.eu/downloads>.

Félicitations pour l'achat de ce produit. L'utilisation de l'appareil est facile et sans complexité, et l'utilisateur pourra tirer le meilleur parti de toutes ses fonctionnalités en lisant ce mode d'emploi.

1. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes. Lisez soigneusement ce manuel et conservez-le pour référence future.

- Lisez attentivement ce guide d'utilisation avant la première utilisation. Il contient des informations importantes pour la sécurité ainsi que les instructions pour l'utilisation et l'entretien du produit. Conservez le guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement et remettez-le à un tiers en cas de cession de l'appareil.
- Pour éviter des situations dangereuses, n'utilisez pas le dispositif à des fins autres que celles décrites dans les consignes. Une utilisation inappropriée est dangereuse et annule la garantie.
- Pour une utilisation en intérieur seulement. Ne pas utiliser en extérieur.
- N'ouvrez pas l'appareil
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont restreintes, ou celles qui manquent d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles le fassent sous surveillance d'une personne en charge de leur sécurité ou qu'elles aient reçues les instructions nécessaires à l'utilisation du produit par cette personne.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- Utiliser uniquement à conditions ambiantes normales (température et humidité).
- L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans les climats modérés. Ne l'utilisez pas sous un climat tropical ou des climats particulièrement humides.
- Ne déplacez pas l'appareil d'un lieu froid à un lieu chaud, et vis versa. La condensation peut endommager l'appareil et les composants électriques.
- L'utilisation d'accessoires et pièces qui ne sont pas spécifiquement recommandées par le fabricant peut causer des blessures ou des dommages, et causera l'annulation de la garantie.
- Ne touchez pas, ne pressez pas sur et ne grattez pas la surface du produit avec des objets pointus ou durs.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ou à des éclaboussures d'eau et ne posez aucun objet rempli de liquide tel que des vases sur l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans les orifices du boîtier.
- N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'appareils générant des champs magnétiques puissants (par exemple, des moteurs, haut-parleurs, transformateurs).
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à côté d'une surface instable. Ne placez pas de conteneurs remplis de liquide, par exemple des vases, à côté du produit. Ne placez pas de bougies ou d'autres sources de chaleur à côté du produit.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à la saleté, aux sources de lumières chaudes ou aux champs magnétiques puissants. Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées et des fortes vibrations et éviter

des tensions mécaniques importantes.

- Si l'appareil montre des signes de dommage, cessez son utilisation et faites-le réparer par un technicien qualifié, ou contactez notre service d'assistance clients. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer par vous-même.
- Cet appareil doit être alimenté par une source d'alimentation externe, ou par une autre source CC 5V/9V, qui soit respecter le standard LPS de IEC/EN 62368-1.
- Cet appareil peut être alimenté via USB-C depuis n'importe quelle source d'alimentation respectant les standards CE utilisant l'interface européenne, comme établi par EN55032.
- Évitez l'utilisation de l'appareil à une distance de moins de 15 cm d'un stimulateur cardiaque, autant que possible. Votre produit peut en effet créer des interférences pour le stimulateur cardiaque.
- Si l'appareil mobile connecté chute en raison d'une erreur de l'utilisateur, ou par exemple de fortes interférences magnétiques ou électrostatiques, assurez-vous de garer le véhicule dans un endroit sûr, à l'écart de la route, afin de pouvoir le ramasser en toute sécurité. Ne prenez jamais l'appareil mobile en conduisant.
- Gardez toujours à l'esprit que la sécurité sur la route est votre priorité. N'utilisez pas l'appareil pendant que vous conduisez et ne vous laissez pas distraire.
- Évitez d'installer le dispositif devant l'airbag ou dans la zone où l'airbag peut se déployer le cas échéant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'écrasement du dispositif en cas de déploiement de l'airbag, ce qui pourrait endommager le dispositif et blesser les passagers.
- Assurez-vous de vérifier la fermeté et la stabilité de la surface sur laquelle le produit est installé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la chute du produit, risquant de vous faire perdre la maîtrise du véhicule, d'endommager l'appareil et le véhicule et de blesser les personnes qui se trouvent dans le véhicule.
- **Attention !** En cas de dysfonctionnement dû à une décharge électrostatique et à une surtension électrique, débranchez l'appareil puis rebranchez-le.

2. Utilisation prévue

Cette fonction est destinée à la charge sans fil des dispositifs rechargeables par induction à bord d'une voiture.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

3. Contenu de l'emballage

Support de chargeur sans fil x 1
 Fixation pour grille d'aération x 1
 Câble de charge avec prise USB-C et USB-A x 1
 Mode d'emploi x 1

4. Composants

- | | |
|--|--|
| A. Support de chargeur sans fil | F. Bouton de réglage |
| B. Fixation pour grille de ventilation | G. Câble de charge avec prise USB-C et USB-A |
| C. Support de sortie | H. Surface de recharge (inductive) |
| D. Clip du téléphone | I. Voyant DEL d'état |
| E. Clip de bouton de téléphone | |

5. Avant la première utilisation

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'éviter tout dommage ou blessure liés à une mauvaise utilisation. Respectez surtout les consignes de sécurité. Conservez ces instructions pour référence future et remettez-les à des tiers lorsque vous leur prêtez cet appareil. Retirez avec précaution tous les matériaux d'emballage et vérifiez qu'il ne manque aucune pièce. N'utilisez pas un appareil endommagé.

6. Utilisation

Assurez-vous que votre appareil peut être rechargé sans fil (via induction)

1. **a** Fixez le chargeur de voiture en le connectant au support.
Utilisez les accessoires fournis pour installer le support comme désiré avant d'installer votre appareil et fixez-le de manière sûre. Le support de sortie est adapté aux grilles de 62 mm à 85 mm de large.
2. **b** Branchez l'extrémité USB-C du câble de recharge au port USB-C du chargeur. Branchez l'extrémité USB-A du câble à un port USB disponible dans la voiture. La DEL de fonctionnement s'illumine en rouge brièvement.
3. Les clips du téléphone s'ouvrent automatiquement après la mise sous tension du chargeur. Positionnez l'appareil à recharger, dos à la surface de recharge. Les clips du téléphone se ferment automatiquement. Si l'appareil est rechargeable sans fil, alors le voyant DEL s'illumine en bleu, quel que soit l'état de recharge de la batterie
4. Pour retirer le téléphone, appuyez sur le bouton du clip du téléphone. Les clips s'ouvrent automatiquement.

7. Indicateurs LED d'état

Couleur de la LED	État du chargeur
Voyant LED rouge allumé	État de veille ; l'alimentation est activée ; aucun périphérique détecté
Voyant bleu allumé	L'appareil est en cours de charge sans fil ; il est complètement chargé
Le voyant rouge et le voyant bleu clignotent en même temps	Détection d'objets métalliques indésirables

8. Protection intelligente

Le chargeur comporte plusieurs mesures de sécurité pour assurer la protection optimale de vos appareils et du chargeur pendant l'utilisation.

- **Protection contre la surchauffe**

Le chargeur est conçu pour être utilisé à une température de fonctionnement comprise entre -10 °C et 40 °C. Si la température du chargeur dépasse 60 °C, il s'éteint automatiquement et arrête de charger un l'appareil. La LED rouge clignote.

- **Protection contre la surcharge**

Lorsque la puissance de sortie dépasse la puissance de sortie nominale, le chargeur s'éteint automatiquement et arrête de charger tout l'appareil. La LED rouge clignote.

• Détection de objets métalliques indésirables

Lorsque le chargeur détecte un corps étranger métallique, il s'éteint automatiquement et arrête de charger l'appareil. Les LED rouge et bleu clignotent en alternance.

Remarque

Sur certains véhicules, il peut arriver que le courant continue de circuler même si le contact a été coupé. Vous devez donc débrancher l'appareil du port de charge lorsqu'il n'est pas utilisé pour protéger la batterie de votre voiture d'une décharge indésirable.

9. Support de chargeur sans fil

Le support de chargeur sans fil permet à différents appareils de s'adapter à la surface de charge. Le support peut être déployé pour s'adapter aux appareils plus grands ou rétracté pour s'adapter mieux aux modèles plus petits. Lorsque vous placez un appareil, assurez-vous d'en installer fermement la partie inférieure sur le support du chargeur sans fil avant de laisser les clips de téléphone se fermer et de fixer l'appareil en place.

10. Compatibilité

Compatible avec tous les smartphones compatibles avec Qi ! Cet appareil est certifié Qi. Le chargeur est adapté aux systèmes électriques 5V/2A, 9V/2A, 12V/1,5A.

11. Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne jamais mettre l'appareil sous le robinet.
- **Avertissement - dommages matériels** ! Pour le nettoyage, n'utilisez jamais des solvants, matériaux abrasifs, brosses dures ou objets métalliques ou tranchants.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis essuyez-les soigneusement.

12. Spécifications

Entrée	: ENTRÉE USB-C, 5V === 2A, 9V === 2A, 12V === 1,5A
Sortie	: 5W/7,5W/10W/15W (max)
Champ H rayonné	: 10,96 dBμA/m@10m
Efficacité de charge	: 70%
Portée de charge	: 6 mm max
Température de fonctionnement	: -10 °C - 40 °C
Fréquence de fonctionnement	: 110 - 148 KHz

13. Déclaration de conformité

Par le présent document, Imtron GmbH déclare que l'équipement de type radio [ICC 5015] est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.isy-online.eu/downloads>.

Gratulálunk a termék megvásárlásához. A termék használata egyszerű és világos, és a jelen használati útmutató elolvasásával a felhasználók élvezhetik az összes funkció optimális előnyeit.

1. Biztonsági utasítások

Fontos biztonsági előírások. Figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati leírást. Fontos biztonsági információkat, valamint a készülék használatára és kezelésére vonatkozó előírásokat tartalmaz. Az útmutatót mentse el későbbi hivatkozás céljából, és csatolja a készülékhez, ha azt harmadik félnek adja át.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne használja a készüléket a használati útmutatóban leírtaktól eltérő célra. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes és a garancia érvényét veszti.
- Kizárólag beltéri használatra. Ne használja kültéren.
- Ne nyissa fel a terméket.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és/vagy ismerettel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha az adott személytől utasításokat kaptak a készülék használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket ellenőrizni kell, hogy ne játszanak a termékkel.
- Csak normál szobai körülmények között (hőmérséklet és páratartalom) használható.
- A készülék otthoni egészségügyi környezetben való használatra készült. Ne használja trópusi körülmények vagy nagyon párás éghajlati viszonyok között.
- Ne helyezze át a készüléket hideg környezetből meleg környezetbe és fordítva. A páralecsapódás károsíthatja a készüléket és az elektromos alkatrészeket.
- Ha a gyártó által kifejezetten nem ajánlott tartozékokat és alkatrészeket használ, az sérüléseket vagy károkat okozhat, és a garancia elvesztését vonja maga után.
- Ne érintse, nyomja vagy dörzsölje a készülék felületét éles vagy kemény tárgyakkal.
- Tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
- A készüléket nem szabad kitenni vízcseppeknek vagy fröccsenő víznek, és nem szabad folyadékkal töltött tárgyakat, például vázakat a készülékre helyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékházba nyílásain keresztül ne kerüljenek tárgyak vagy folyadékok.
- Tisztítás használat vagy közben soha ne merítse a készülék elektromos részét vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tegye a készüléket folyó víz alá.
- Ne helyezze a készüléket erős mágneses mezőt előállító eszközök (például motorok, hangszórók, transzformátorok) közelébe.
- Ne helyezze a készüléket forró felületekre vagy azok mellé. Ne helyezzen folyadékkal teli tárgyakat, pl. vázakat a készülék mellé. Ne helyezzen gyertyát vagy más hőforrást a készülék mellé.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, nedvességnek, szennyeződésnek, forró fényforrásoknak vagy erős mágneses mezőknek. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek és erős rezgésnek, és kerülje a nagy mechanikai igénybevételt.

- Ha a készülék sérüléseket mutat, ne használja tovább, és javíttassa meg egy szakképzett szerelővel, vagy vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.
- A terméket külső tápegységgel vagy más 5V/ 9V DC forrással kell táplálni, amelynek meg kell felelnie az IEC/EN 62368-1 szabvány villámvédelmi rendszer (LPS) követelményeinek.
- Ez a termék USB-C csatlakozón keresztül bármely CE-kompatibilis áramforrásból táplálható, amely az EN55032 szabvány által előírt európai szabványos csatlakozót használja.
- Lehetőség szerint kerülje a termék használatát a szívritmus-szabályozó 15 cm-es körzetében, mivel a termék zavarhatja a szívritmus-szabályozót.
- Ha a csatlakoztatott mobil eszköz véletlenül leesik, például felhasználói hiba, vagy erős mágneses vagy elektrosztatikus interferencia miatt, mindenképpen parkoljon le a járművel az útról biztonságos helyen, hogy biztonságosan felvehesse a mobil eszközt. Soha ne vegye fel a mobilkészüléket vezetés közben.
- Mindig tartsa szem előtt, hogy a biztonságos vezetés az első és legfontosabb kötelessége. Ne kezelje a készüléket vezetés közben, és ne vonja el más módon a figyelmét.
- Kerülje a készülék felszerelését a légzsák helyére, vagy arra a területre, ahová a légzsák felfúvódás esetén kiterjedhet. Ennek elmulasztása a légzsák felfúvódása esetén a készülék összenyomódását okozhatja, ami a készülék károsodását és a körülötte tartózkodó személyek sérülését okozhatja.
- Mindenképpen ellenőrizze a készülék csatlakoztatott felületének szilárdságát és stabilitását. Ennek elmulasztása a készülék leesését eredményezheti, ami a jármű feletti uralom elvesztésének kockázatát, a készülék és a jármű károsodását, valamint a járműben tartózkodó személyek sérülését okozhatja.
- **Figyelem!** Elektrosztatikus kisülés és pillanatnyi elektromos ingadozás okozta hibás működés esetén csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról és csatlakoztassa vissza újra.

2. Rendeltetésszerű használat

Az indukcián tölthető eszközök vezeték nélküli töltésére szolgál, miközben a járműben tartózkodik.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

3. A csomag tartalma

- Vezeték nélküli töltőtartó x 1
- Kivezetés tartókonzol x 1
- Töltőkábel USB-C- és USB-A-csatlakozóval x 1
- Felhasználói kézikönyv x 1

4. Alkatrészek

- | | |
|-------------------------------|---|
| A. Vezeték nélküli töltőtartó | F. Beállítógomb |
| B. Kivezetés tartókonzol | G. Töltőkábel USB-C- és USB-A-csatlakozóval |
| C. Kimeneti tartókonzol | H. Töltőfelület (induktív) |
| D. Telefoncsíptető | I. Működési LED |
| E. Telefoncsíptető gomb | |

5. Az első használat előtt

A helytelen használatból eredő károk vagy sérülések elkerülése érdekében olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra, és vegye figyelembe, ha a készüléket harmadik személynek adja át. Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze a készülék teljességét és épségét. Ne használjon sérült készüléket.

6. Használat

Győződjön meg arról, hogy a készülék vezeték nélkül is tölthető (induktív töltés).

1. **a** Szerelje fel az autós töltőt a vezeték nélküli töltő csatlakoztatásával a tartóra. Használja a mellékelt tartó tartozékokat az igényeinek megfelelően, mielőtt felszerelné a készüléket, és rögzítse a tartót egy biztonságos helyen. A konnektor tartó 62 mm és 85 mm közötti szélességű rácsokhoz alkalmas.
2. **b** Csatlakoztassa a töltőkábel USB-C csatlakozóját a töltő USB-C csatlakozójához. Csatlakoztassa az USB-A csatlakozót a másik végén az autó USB-csatlakozójához. A működési LED rövid ideig pirosan világít.
3. A töltő bekapcsolása után a telefon csíptetője automatikusan kinyílik. Helyezze a töltendő készüléket a hátoldalával a töltőfelületre. A telefoncsíptetők automatikusan becsukódnak. Ha a készülék vezeték nélkül tölthető, a LED-kijelző az akkumulátor állapotától függetlenül kék színnel világít.
4. A telefon eltávolításához nyomja meg a telefoncsíptető gombot, így a telefoncsíptető automatikusan kinyílik.

7. LED állapotjelzés

LED szín	Töltő állapota
Piros LED világít	Készenléti állapot; a készülék be van kapcsolva; nem érzékel töltendő eszközt.
Kék LED világít	Az eszköz vezeték nélküli töltése folyamatban van; az eszköz teljesen feltöltődött.
A piros LED és a kék LED egyszerre villog	Idegen fémtárgy felismerése

8. Intelligens védelem

A töltő számos biztonsági intézkedéssel rendelkezik, hogy használat közben optimális védelmet biztosítson készülékeinek és a töltőnek.

• Túlmelegedés elleni védelem

A töltő -10 °C és 40 °C közötti üzemi hőmérsékleten való használatra készült. Abban az esetben, ha a töltő hőmérséklete meghaladja a 60 °C-ot, automatikusan kikapcsol és leállítja bármely eszköz töltését, miközben a piros LED villog.

• Túlterhelés elleni védelem

Ha a kimenő teljesítmény meghaladja a névleges teljesítményt, a töltő automatikusan leáll, és leállítja bármely eszköz töltését, miközben a piros LED villog.

• Idegen tárgyak érzékelése

Ha a töltő fémes idegen tárgyat érzékel, a töltő automatikusan leáll és leállítja bármely eszköz töltését, miközben a piros és a kék LED felváltva villog.

Megjegyzés

Egyes járműveknél előfordulhat, hogy a gyújtás kikapcsolt állapotában is folytatódik a tápellátás. Ezért ha nem használja a terméket, akkor válassza le a hálózati csatlakozóról, hogy megóvja az autó akkumulátorát a készülék nem kívánt lemerülésétől.

9. Vezeték nélküli töltőtartó

A vezeték nélküli töltőtartó lehetővé teszi, hogy különböző eszközök illeszkedjenek a töltőfelületre. A tartó meghosszabbítható, hogy nagyobb eszközökhöz illeszkedjen, vagy behúzható, hogy jobban illeszkedjen a kisebb modellekhez. A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy először az alját helyezze szilárdan a vezeték nélküli töltőtartóra, mielőtt hagyja, hogy a telefoncsíptetők bezáródjanak és rögzítsék a készüléket a helyén.

10. Kompatibilitás

Kompatibilis az összes Qi-kompatibilis okostelefonnal! Ez a termék Qi tanúsítvánnyal rendelkezik.

A töltő alkalmas 5V/2A, 9V/2A, 12V/1,5A típusú elektromos rendszerekhez.

11. Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Soha ne merítse a termék elektromos alkatrészeit vízben tisztítás vagy üzemeltetés közben. Soha ne tegye a terméket folyó víz alá.
- **Figyelmeztetés - anyagi kár!** Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat.
- A termék külső felületeit enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, majd alaposan szárítsa meg.

12. Műszaki adatok

Bemenet	: USB-C-bemenet, 5V $\equiv$ 2A, 9V $\equiv$ 2A, 12V $\equiv$ 1,5A
Kimenet	: 5W/7,5W/10W/15W (max)
Sugárzott H-mező	: 10,96 dB μ A/m@10m
Töltési hatékonyság	: 70%
Töltési távolság	: max 6 mm
Működési hőmérséklet	: -10 °C - 40 °C
Működési frekvencia:	: 110 – 148 KHz

13. Megfelelőségi nyilatkozat

Ezennel az Imtron GmbH kijelenti, hogy az [ICC 5015] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

<https://www.isy-online.eu/downloads>.

Congratulazioni per aver acquistato questo prodotto. Il funzionamento di questo prodotto è semplice e diretto e leggendo questo manuale operativo, gli utenti riceveranno i vantaggi ottimali di tutte le sue caratteristiche.

1. Istruzioni di sicurezza

Informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere con attenzione e conservare per riferimenti futuri.

- Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima del primo utilizzo. Contiene importanti informazioni sulla sicurezza e istruzioni per l'uso e la cura dell'apparecchio. Conservare la guida per un'eventuale consultazione in futuro e allegarla all'apparecchio quando lo si cede a terzi.
- Per evitare situazioni di pericolo, non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni. L'utilizzo improprio è pericoloso e annulla la garanzia.
- Solo per uso interno. Non utilizzare all'aperto.
- Non aprire il prodotto.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o con esperienza e/o conoscenze insufficienti, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa le istruzioni per l'uso del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Utilizzare solo in condizioni ambientali normali (temperatura e umidità).
- Il dispositivo è destinato all'uso solo in climi moderati. Non utilizzare in climi tropicali o molto umidi.
- Non spostare il dispositivo da ambienti freddi ad ambienti caldi e viceversa. La condensa può danneggiare il dispositivo e i componenti elettrici.
- L'uso di accessori e parti non specificamente raccomandati dal produttore può causare lesioni o danni e comporterà la decadenza della garanzia.
- Non toccare, premere o sfregare la superficie del dispositivo con oggetti appuntiti o duri.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o all'umidità.
- Il dispositivo non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua e gli oggetti pieni di liquidi, come i vasi, non devono essere appoggiati sul dispositivo.
- Assicurarsi che né oggetti né liquidi penetrino attraverso le aperture dell'alloggiamento.
- Non immergere le parti elettriche del dispositivo in acqua o altro liquido durante l'uso o la pulizia. Non mettere il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di dispositivi che producono forti campi magnetici (ad esempio motori, altoparlanti, trasformatori).
- Non collocare il dispositivo su o accanto a superfici calde. Non collocare oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi, accanto al dispositivo. Non collocare candele o altre fonti di calore accanto al dispositivo.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole, all'umidità, alla sporcizia, a fonti di luce calda o a forti campi magnetici. Non esporre il prodotto ad alte temperature o a forti vibrazioni ed evitare elevate sollecitazioni meccaniche.
- Se il prodotto mostra danni, non utilizzarlo più e farlo riparare da un tecnico qualificato, o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare il prodotto e non

cercare di ripararlo da soli.

- Il prodotto deve essere alimentato da un alimentatore esterno o da un'altra sorgente a 5 V/CC, conforme ai requisiti LPS della norma IEC/EN 62368-1.
- Questo prodotto può essere alimentato tramite una connessione USB-C da qualsiasi fonte di alimentazione conforme alla normativa CE che implementi l'interfaccia europea come richiesto dalla norma EN55032.
- Se possibile, evitare di utilizzare il prodotto entro un raggio di 15 cm da un pacemaker, in quanto il prodotto potrebbe interferire con il pacemaker stesso.
- Se il dispositivo mobile collegato cade a causa di un errore dell'utente o di una forte interferenza magnetica o elettrostatica, ad esempio, assicurarsi di parcheggiare il veicolo in un'area sicura fuori dalla strada per raccogliere il dispositivo mobile in tutta sicurezza. Non prendete mai in mano il dispositivo mobile durante la guida.
- Ricordare sempre che la guida sicura è il vostro primo e principale dovere. Non utilizzare il dispositivo mentre si guida o ci si distrae in altro modo.
- Evitare di installare il dispositivo nel punto in cui si trova l'airbag o nell'area in cui l'airbag può estendersi in caso di gonfiaggio. In caso contrario, il dispositivo potrebbe essere compresso in caso di gonfiaggio dell'airbag, causando potenzialmente danni al dispositivo e alle persone che lo circondano.
- Verificare la solidità e la stabilità della superficie di collegamento del dispositivo. In caso contrario, il dispositivo potrebbe cadere, con il rischio di perdere il controllo del veicolo, di danneggiare il dispositivo e il veicolo e di mettere in pericolo le persone a bordo del veicolo.
- **Attenzione!** In caso di un malfunzionamento in seguito a scarica elettrostatica e sovratensioni elettriche momentanee, scollegare l'apparecchio e collegarlo di nuovo.

2. Uso previsto

È destinato alla ricarica wireless dei dispositivi a carica induttiva durante la permanenza in auto.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle proprietà o in caso di lesioni personali dovuti a negligenza, usi impropri o utilizzi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal produttore.

3. Contenuto della confezione:

Supporto per caricabatterie wireless x 1
 Supporto per bocchetta d'aria x 1
 Cavo di ricarica con spina USB-C e USB-A x 1
 Manuale d'uso x1

4. Componenti

- | | |
|---|--|
| A. Supporto per caricabatterie wireless | F. Manopola di regolazione |
| B. Supporto per bocchetta d'aria | G. Cavo di ricarica con connettore USB-C e USB-A |
| C. Supporto di uscita | H. Superficie di carica (induttiva) |
| D. Clip del telefono | I. LED di funzionamento |
| E. Pulsante di aggancio del telefono | |

5. Prima del primo utilizzo

Leggere attentamente questa guida per evitare danni o lesioni a causa di un uso improprio. Fare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza. Conservare le istruzioni per riferimento futuro e includerle quando si trasferisce il dispositivo a terzi. Rimuovere con attenzione tutti i materiali di imballaggio e controllare la completezza e l'integrità del dispositivo. Non utilizzare un dispositivo danneggiato.

6. Funzionamento

Assicurarsi che il dispositivo possa essere ricaricato in modalità wireless (ricarica induttiva).

1. **a** Assemblare il caricabatterie per auto collegando il caricabatterie wireless al supporto.
Prima di installare il dispositivo, utilizzare gli accessori del supporto forniti in base alle proprie esigenze e fissare il supporto in un luogo sicuro. Il supporto di uscita è adatto a griglie di larghezza compresa tra 62 e 85 mm.
2. **b** Collegare la spina USB-C del cavo di ricarica al connettore USB-C del caricabatterie. Collegare la spina USB-A dell'altra estremità a uno slot USB dell'auto. Il LED di funzionamento si accende brevemente in rosso.
3. Le clip del telefono si aprono automaticamente dopo l'accensione del caricabatterie. Posizionare il dispositivo da caricare con la parte posteriore sulla superficie di ricarica. Le clip del telefono si chiudono automaticamente. Se il dispositivo è ricaricabile in modalità wireless, il LED di funzionamento si illumina in blu indipendentemente dallo stato della batteria.
4. Per rimuovere il telefono, premere il pulsante della clip del telefono in modo che la clip del telefono si apra automaticamente.

7. Indicazione dello stato dei LED

Colore del LED	Stato del caricabatterie
LED Rosso acceso	Stato di standby; l'alimentazione è accesa; non viene rilevato alcun dispositivo ricaricabile.
LED Blu acceso	Il dispositivo viene caricato in modalità wireless; il dispositivo è completamente carico
Il LED rosso e il LED blu lampeggiano contemporaneamente	Rilevamento di oggetti metallici estranei

8. Protezione intelligente

Il caricabatterie è dotato di diverse misure di sicurezza per garantire una protezione ottimale dei dispositivi e del caricabatterie durante l'uso.

• Protezione da sovratemperatura

Il caricabatterie è stato progettato per essere utilizzato a temperature di esercizio comprese tra -10 °C e 40 °C. Se la temperatura del caricabatterie supera i 60 °C, si spegne automaticamente e smette di caricare qualsiasi dispositivo, mentre il LED rosso lampeggia.

• Protezione da sovraccarico

Quando la potenza in uscita supera quella nominale, il caricabatterie si spegne automaticamente e smette di caricare qualsiasi dispositivo, mentre il LED rosso lampeggia.

• Rilevamento di oggetti estranei

Quando il caricabatterie rileva un oggetto metallico estraneo, si spegne automaticamente e smette di caricare qualsiasi dispositivo, mentre i LED rosso e blu lampeggiano alternativamente.

Nota

In alcuni veicoli può accadere che l'alimentazione continui anche se l'accensione è stata disinserita. È quindi necessario scollegare il prodotto dal collegamento alla linea quando non viene utilizzato per proteggere la batteria dell'auto da uno scaricamento involontario.

9. Supporto per caricabatterie wireless

Il supporto per il caricabatterie wireless consente di inserire vari dispositivi sulla superficie di ricarica. Il supporto può essere esteso per adattarsi ai dispositivi più grandi o retratto per adattarsi meglio ai modelli più piccoli. Quando si posiziona un dispositivo, assicurarsi di installare saldamente la parte inferiore sul supporto del caricabatterie wireless prima di consentire alle clip del telefono di chiudersi e fissare il dispositivo in posizione.

10. Compatibilità

Compatibile con tutti gli smartphone abilitati Qi! Questo prodotto è certificato Qi. Il caricabatterie è adatto a sistemi elettrici da 5V/2A, 9V/2A, 12V/1,5A.

11. Pulizia e manutenzione

- Scollegare il prodotto prima di pulirlo.
- Non immergere mai le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o il funzionamento. Non mettere il prodotto sotto l'acqua corrente.
- **Attenzione: danni materiali!** Per la pulizia, non utilizzare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole dure, oggetti metallici o taglienti.
- Pulire le superfici esterne del prodotto con un panno leggermente umido e asciugarle accuratamente.

12. Specifiche

Ingresso	: Ingresso USB-C, 5V === 2A, 9V === 2A, 12V === 1.5A
Uscita	: 5W/7.5W/10W/15W (max)
Irradiato H-Terreno	: 10.96 dBμA/m@10m
Efficienza di ricarica	: 70%
Distanza di ricarica	: max 6 mm
Temperatura di esercizio	: -10 °C - 40 °C
Frequenza di lavoro	: 110 - 148 KHz

13. Dichiarazione di conformità

Con la presente [Imtron GmbH] dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [IMC 5015] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.isy-online.eu/downloads>.

Gefeliciteerd met de aankoop van dit product. De werking van dit product is simpel en eenvoudig en door het lezen van deze handleiding kunnen gebruikers optimaal profiteren van alle mogelijkheden.

1. Veiligheidsaanwijzingen

Belangrijke veiligheidsinstructies. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

- Lees deze gebruiksaanwijzing grondig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Deze bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en zorg van het apparaat. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik en geef het mee als het apparaat aan een derde wordt gegeven.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen dient u het apparaat niet voor andere doeleinden te gebruiken dan die in de instructies vermeld staan. Onjuist gebruik is gevaarlijk en maakt de garantie ongeldig.
- Mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Niet voor gebruik buiten.
- Maak het product niet open.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door die persoon.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Alleen gebruiken onder normale kamercondities (temperatuur en vochtigheid).
- Het apparaat mag alleen in gematigde klimaatzones worden gebruikt. Gebruik het niet in tropische of zeer vochtige klimaatzones.
- Verplaats het apparaat niet vanuit een koude omgeving naar een warme en omgekeerd. Condensatie kan het apparaat en de elektrische onderdelen daarvan beschadigen.
- Het gebruik van accessoires en onderdelen die niet specifiek door de fabrikant zijn aangeraden kan verwondingen of beschadigingen veroorzaken en maken de garantie ongeldig.
- Laat de oppervlakte van het apparaat op geen enkele wijze in contact komen met scherpe of harde voorwerpen.
- Stel deze TV niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of een elektrische schok te beperken.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelend of spattend water, en met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen mogen niet op het apparaat gezet worden.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen of vloeistoffen door openingen in de behuizing binnendringen.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van apparaten die een sterk magnetisch veld genereren (bijvoorbeeld motoren, luidsprekers, transformatoren).
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de nabijheid daarvan. Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals een vaas, naast het apparaat. Plaats geen kaarsen of andere hittebronnen naast het apparaat.

- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, vochtigheid, vuil, hete lichtbronnen of sterke magnetische velden. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en sterke vibraties en vermijd sterke mechanische krachten.
- Als het apparaat beschadigt lijkt, gebruik het dan niet langer en laat het door een gekwalificeerde reparateur repareren, of neem contact op met onze klantenservice. Demonteer het apparaat niet, en probeer het niet zelf te repareren.
- Het product moet worden gevoed door een externe voeding of andere 5V/9V bron van gelijkstroom. Deze bron moet voldoen aan de LPS-vereiste van IEC/EN 62368-1.
- Dit product kan worden gevoed door middel van een USB-C-aansluiting van elke bron die voldoet aan de CE en die is uitgerust met een Europese interface zoals vereist door EN55032.
- Gebruik het apparaat niet binnen de 15 cm van een pacemaker omdat uw apparaat interferentie kan veroorzaken bij de pacemaker.
- Als het aangesloten mobiele apparaat valt als gevolg van een fout door de gebruiker, of als gevolg van sterke magnetische of elektrostatisch interferentie, dan moet u het voertuig op een veilige plek parkeren om het mobiele apparaat op te kunnen pakken. Pak het mobiele apparaat nooit op tijdens het rijden.
- Geef aan veilig rijden altijd de hoogste prioriteit. Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden of als u op een andere manier bent afgeleid.
- Plaats het apparaat niet op de airbag of in een zone waar de airbag kan uitvrouwen als deze wordt opgeblazen. Als u dit toch doet, dan kan het apparaat samen worden geperst als de airbag wordt opgeblazen met mogelijk schade tot gevolg aan het apparaat en letsel bij mensen in de buurt ervan.
- Controleer of het oppervlak waarop het apparaat geplaatst gaat worden stevig en stabiel genoeg is. Als u dit niet doet, dan kan het apparaat vallen, met mogelijk als gevolg dat u de macht over het stuur verlies, met schade aan het voertuig of letsel bij de mensen erin tot gevolg.
- **Opgelet!** In geval van een storing ten gevolge van een elektrostatische ontlading en kortstondige elektrische stroomstoten dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen en er vervolgens opnieuw in te steken.

2. Beoogd gebruik

Dit is bedoeld voor het draadloos opladen van inductief oplaadbare apparaten terwijl u in de auto zit.

Imtron GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of aan eigendommen of voor persoonlijk letsel door een onvoorzichtig of verkeerd gebruik van het product of gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met het doel dat de fabrikant beoogt.

3. Inhoud van de verpakking

Houder draadloze oplader x 1

Houder luchtventilator x 1

Laadkabel met USB-C- en USB-A-plug x 1

Gebruiksaanwijzing x 1

4. Onderdelen

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| A. Houder draadloze oplader x 1 | F. Draaiknop |
| B. Houder luchtventilator x 1 | G. Laadkabel met USB-C- en USB-A-plug |
| C. Houder uitlaat | H. Laadoppervlak (inductief) |
| D. Telefoonklem | I. LED-indicator |
| E. Knop telefoonklem | |

5. Voor het eerste gebruik

Lees de handleiding zorgvuldig door om beschadigingen of verwondingen door onjuist gebruik te voorkomen. Let vooral op de veiligheidsinstructies. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik en geef ze mee als het apparaat naar iemand anders gaat. Verwijder voorzichtig alle verpakkingsmaterialen en controleer het apparaat op compleetheid en integriteit. Gebruik geen beschadigd apparaat.

6. Werking

Zorg ervoor dat uw apparaat draadloos kan worden opgeladen (inductief opladen).

1. **a** Assembleer de auto-oplader door de draadloze oplader aan te sluiten op de houder.
Stel de geleverde accessoires voor de houder naar wens in voordat u het apparaat gaat installeren en de bevestig de houder op een veilige plek. De houder voor de uitlaat kan worden geplaatst tussen roosters van 62 mm en 85 mm breed.
2. **b** Sluit de USB-C plug van de laadkabel aan op de USB-C-connector van de oplader. Sluit de USB-A-plug aan het andere uiteinde aan op een USB-aansluiting in de auto. De LED-indicator zal kort rood gaan branden.
3. De telefoonklemmen gaan automatisch open nadat de oplader werd ingeschakeld. Plaats het op te laden apparaat erop met de achterzijde gericht op het laadoppervlak. De telefoonklemmen sluiten automatisch. Als het apparaat draadloos kan worden opgeladen, dan zal de LED-indicator blauw gaan branden ongeacht de status van de batterij.
4. Druk op de knop op de telefoonklem om de klemmen automatisch te openen om de telefoon eruit te halen.

7. Status LED-indicator

Led-kleur	Status oplader
Rode LED brandt	Stand-by: de voeding is ingeschakeld; er is geen oplaadbaar apparaat gedetecteerd.
Blauwe LED brandt	Het apparaat wordt draadloos opgeladen; het apparaat is helemaal opgeladen.
De rode en blauwe LEDs knipperen tegelijkertijd.	Er is een vreemd voorwerp gedetecteerd.

8. Intelligente bescherming

De oplader is met enkele veiligheidsmiddelen uitgerust zodat uw apparaten en de oplader tijdens gebruik de optimale bescherming krijgen.

- **Bescherming tegen oververhitting**

De oplader moet worden gebruikt bij een bedrijfstemperatuur die tussen de -10°C en 40°C ligt. De oplader zal automatisch worden uitgeschakeld in het geval dat de temperatuur van de oplader de 60°C overstijgt en geen apparaat meer opladen en de rode LED zal knipperen.

• Bescherming tegen overbelasting

Als de uitvoer de nominale input overschrijdt, dan zal de oplader automatisch worden uitgeschakeld en stoppen met het opladen van een apparaat terwijl de rode LED zal knipperen.

• Detecteren van vreemde voorwerpen

Als de oplader een vreemd voorwerp van metaal detecteert, dan zal de oplader automatisch worden uitgeschakeld en stoppen met het opladen van een apparaat terwijl de rode en blauwe LEDs zullen knipperen.

Opmerking

Bij sommige voertuigen kan het zijn dat de energie geleverd blijft worden zelfs als de motor is uitgeschakeld. In dat geval moet u het product ontkoppelen als het niet wordt gebruikt om de accu van uw auto te beschermen tegen onbedoeld leegmaken.

9. Houder draadloze oplader

De houder van de draadloze oplader kan verschillende apparaten vastklemmen op het laadoppervlak. De houder kan worden uitgeschoven voor grotere apparaten of ingetrokken voor kleinere apparaten. Als u een apparaat plaatst, dan moet u eerst de onderzijde goed vastmaken aan de houder van de oplader voordat u de telefoonklemmen dicht doet en het apparaat op zijn plek vastzet.

10. Compatibiliteit

Compatibel met alle smartphones die met Qi kunnen werken. Dit product heeft een Qi-certificaat.

De oplader is geschikt voor 5V/2A, 9V/2A, 12V/1,5A elektrische systemen.

11. Reiniging en onderhoud

- Ontkoppel het apparaat voordat u het gaat reinigen.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het product nooit onder stromend water.
- **Waarschuwing! - Schade aan eigendommen!** Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen.
- Maak de externe oppervlakken van het product schoon met een licht bevochtigde doek en veeg ze vervolgens grondig droog.

12. Specificaties

Input	: USB-C-input, 5V === 2A, 9V === 2A, 12V === 1,5A
Uitvoer	: 5W/7,5W/10W/15W (max)
Uitgestraald H-veld	: 10,96 dBμA/m@10m
Efficiency opladen	: 70%
Laadafstand	: max 6 mm
Bedrijfstemperatuur	: -10 °C - 40 °C
Werkfrequentie	: 110 - 148 KHz

13. Conformiteitsverklaring

[Imtron GmbH] verklaart hierbij, dat de radio-apparatuur van type [ICC 5015] voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU Richtlijn is beschikbaar op het volgende internet adres:

<https://www.isy-online.eu/downloads>.

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Obsługa tego produktu jest bardzo prosta, a po zapoznaniu się z treścią niniejszej instrukcji obsługi użytkownicy będą mogli optymalnie wykorzystać wszystkie jej funkcje.

1. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Istotne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Prosimy uważnie zapoznać się z ich treścią, a egzemplarz zachować na wypadek konieczności skorzystania z nich w przyszłości.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa oraz instrukcje dotyczące użytkowania i konserwacji urządzenia. Instrukcję prosimy zachować na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości, a oddając urządzenie kolejnemu właścicielowi prosimy przekazać ją wraz z nim.
- Celem niedopuszczenia do zagrożeń urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie skutkuje zagrożeniami oraz unieważnieniem gwarancji.
- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Produktu nie należy rozbierać na części pierwsze.
- Z urządzenia nie powinny korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych lub niewystarczającym doświadczeniu i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia.
- Dzieciom należy zapewnić opiekę i dopilnować, by nie używały urządzenia do zabawy.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w normalnych warunkach panujących w pomieszczeniach (temperatura i wilgotność).
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie w klimacie umiarkowanym. Nie używać w klimacie tropikalnym lub bardzo wilgotnym.
- Z urządzenia nie należy korzystać bezpośrednio po przeniesieniu go z zimnego otoczenia do ciepłego, i odwrotnie. Skroplona para wodna może spowodować uszkodzenie urządzenia i jego elementów elektrycznych.
- Stosowanie elementów wyposażenia, których producent nie zaleca, może skutkować obrażeniami ciała, uszkodami w mieniu oraz utratą gwarancji.
- Powierzchni urządzenia nie należy dotykać, dociskać ani przecierać ostrymi lub twardymi przedmiotami.
- Urządzenia nie wolno narażać na działanie deszczu ani wilgoci, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
- Urządzenia nie wolno narażać na działanie kropeł wody; nie wolno na nim ustawiać pojemników z wodą, np. wazonów.
- Nie wolno dopuszczać, by przez otwory urządzenia przedostawała się woda do jego wnętrza.
- Zarówno podczas czyszczenia jak i użytkowania urządzenia żadnych jej elektrycznych elementów nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach. Urządzenia nie wolno wstawiać pod strumień bieżącej wody.
- Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne (np. silniki, głośniki, transformatory).
- Urządzenia nie należy kłaść na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu. Obok

urządzenia nie należy stawiać przedmiotów wypełnionych płynem, np. wazonów. Obok urządzenia nie należy stawiać zapalonych świec ani innych źródeł ciepła.

- Urządzenia nie wolno narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci, kurzu, źródeł wysokiej temperatury ani silnych pól magnetycznych. Urządzenia nie wolno narażać na działanie wysokich temperatur, silnych wibracji ani znacznych naprężeń mechanicznych.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia należy zaprzestać jego użytkowania; naprawę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisantowi lub skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. Urządzenia nie należy demontować na części składowe, ani podejmować prób samodzielnej naprawy.
- Produkt powinien być zasilany z zewnętrznego źródła zasilania lub innego źródła 5V/9V DC, spełniającego wymagania LPS normy IEC/EN 62368-1.
- Niniejszy produkt może być zasilany przez połączenie USB-C z dowolnego źródła zasilania zgodnego z CE wykorzystującego europejski interfejs zgodnie z wymogami normy EN55032.
- W miarę możliwości należy unikać używania produktu w odległości 15 cm lub mniejszej od rozrusznika serca, gdyż może zakłócać jego pracę.
- W sytuacji, gdy podłączone urządzenie mobilne spadnie na podłogę pojazdu z powodu błędu użytkownika, pojazd należy zatrzymać w bezpiecznym miejscu, i dopiero potem je podnieść. Nie wolno podnosić urządzenia mobilnego prowadząc pojazd.
- Bezpieczeństwo prowadzenia pojazdu jest pierwszym i najważniejszym obowiązkiem kierowcy. Prowadząc pojazd nie wolno korzystać z urządzenia ani doprowadzać do rozproszenia uwagi.
- Nie należy montować urządzenia w miejscu, w którym znajduje się poduszka powietrzna, ani w miejscu, do którego poduszka powietrzna może się rozciągnąć w przypadku napełnienia. Montaż urządzenia w takim miejscu, w przypadku napełnienia poduszki powietrznej, może skutkować odrzuceniem urządzenia, co grozi jego uszkodzeniem i obrażeniami osób w jego pobliżu.
- Miejsce montażu urządzenia musi być solidne i stabilne. Nieodpowiednie miejsce montażu urządzenia może skutkować jego upadkiem, prowadzącym do utraty kontroli nad pojazdem, uszkodzeniem urządzenia i pojazdu oraz obrażeniami osób znajdujących się w pojeździe.
- **Uwaga!** W przypadku usterki spowodowanej wyładowaniem elektrostatycznym i chwilowym przepięciem elektrycznym należy odłączyć i ponownie podłączyć urządzenie.

2. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest do bezprzewodowego ładowania indukcyjnych urządzeń we wnętrzu samochodu.

Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, straty w mieniu ani obrażenia ciała wynikłe z niestaranego lub niewłaściwego użytkowania produktu lub jego użytkowania w sposób niezgodny z przeznaczeniem określonym przez producenta.

3. Zawartość opakowania

Uchwyt na ładowarkę bezprzewodową x 1

Uchwyt montowany na kratce nawiewu powietrza x 1

Kabel ładowania z wtyczką USB-C i USB-A x 1

Instrukcja obsługi x 1

4. Podzespoły

- | | |
|---|--|
| A. Uchwyt na ładowarkę bezprzewodową | F. Pokrętko regulacyjne |
| B. Uchwyt montowany na kratce nawiewu powietrza | G. Kabel ładowania z wtyczką USB-C i USB-A |
| C. Uchwyt wylotowy | H. Powierzchnia indukcyjna |
| D. Zacisk na telefon | I. Kontrolka LED |
| E. Przycisk zacisku na telefon | |

5. Przed pierwszym uruchomieniem

Celem niedopuszczenia do uszkodzeń lub obrażeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem prosimy uważnie zapoznać się treścią niniejszej instrukcji obsługi. Szczególną uwagę należy zwrócić na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję prosimy zachować na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości, a oddając urządzenie kolejnemu właścicielowi prosimy przekazać ją wraz z nim. Zachowując ostrożność należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, a następnie sprawdzić urządzenie pod kątem jego kompletności i integralności. Uszkodzonego urządzenia nie należy użytkować.

6. Obsługa

Sprawdź, czy Twoje urządzenie może być ładowane bezprzewodowo (indukcyjnie).

1. **a** Złóż ładowarkę samochodową mocując ładowarkę bezprzewodową w uchwycie. Zależnie od potrzeb użyj właściwych elementów wyposażenia wchodzących w skład kompletu, a uchwyt zamocuj w bezpiecznym miejscu. Uchwyt wyjściowy nadaje się do kratki o szerokości od 62 mm do 85 mm.
2. **b** Wtyczkę USB-C kabla ładującego należy włożyć do gniazda USB-C ładowarki. Wtyczkę USB-A kabla ładującego należy włożyć do gniazda USB w samochodzie. Na krótką chwilę włącz się kontrolki LED.
3. Po włączeniu ładowarki zacisk na telefon otwiera się samoczynnie. Ładowane urządzenie należy umieścić w taki sposób, by jego tylna ścianka przylegała do powierzchni indukcyjnej. Zacisk na telefon zamyka się samoczynnie. Jeśli urządzenie ma funkcję ładowania bezprzewodowego, dioda LED pracy świeci niebieskim światłem niezależnie od stanu naładowania baterii.
4. Chcąc wyjąć telefon z uchwytu należy nacisnąć przycisk zacisku na telefon, co spowoduje jego automatyczne otwarcie.

7. Wskazania kontrolki LED

Kolor LED	Stan ładowarki
Włączona czerwona dioda LED	Stan czuwania; zasilanie włączone; nie wykryto urządzenia z możliwością ładowania
Włączona niebieska dioda LED	Urządzenie jest ładowane bezprzewodowo; urządzenie jest w pełni naładowane
Czerwona i niebieska dioda LED migają jednocześnie	Wykrycie obcego metalowego przedmiotu

8. Inteligentna ochrona

Celem zapewnienia optymalnej ochrony urządzeń i ładowarki, urządzenie wyposażono w szereg zabezpieczeń.

- **Ochrona przed przegrzaniem**

Ładowarka przeznaczona jest do pracy w temperaturze od -10°C do 40°C. W przypadku, gdy temperatura ładowarki przekroczy 60°C, automatycznie wyłączy się i przestanie ładować, co sygnalizowane jest miganiem czerwonej diody LED.

- **Ochrona przed nadmiernym ładowaniem**

W chwili przekroczenia przez moc wyjściową wartości mocy znamionowej ładowarka automatycznie się wyłączy i przestanie ładować, co sygnalizowane jest miganiem czerwonej diody LED.

- **Wykrywanie obcego przedmiotu**

W chwili wykrycia przez ładowarkę obecności metalowego obcego przedmiotu ładowarka automatycznie się wyłączy i przestanie ładować, co sygnalizowane jest miganiem naprzemiennie czerwonej i niebieskiej diody LED.

Uwaga

W przypadku niektórych pojazdów może się zdarzyć, że zasilanie będzie nadal podawane nawet po wyłączeniu zapłonu. W takiej sytuacji, na czas gdy produkt nie jest używany, wtyczkę ładowarki należy wyjąć z gniazda zasilającego, co chroni akumulator samochodowy przed niezamierzonym rozładowaniem.

9. Uchwyt na ładowarkę bezprzewodową

Konstrukcja ładowarki bezprzewodowej umożliwia ładowanie szeregu różnych urządzeń. Zacisk uchwytu można rozsunąć, co umożliwia ładowanie większych urządzeń, lub zsunąć, dopasowując go do urządzeń o mniejszych wymiarach. Umieszczając urządzenie w uchwycie ładowarki bezprzewodowej, w pierwszej kolejności należy założyć jego dolną część, a następnie poczekać na zaciśnięcie zacisku i unieruchomienie urządzenia.

10. Kompatybilność

Urządzenie jest kompatybilne ze wszystkimi smartfonami obsługującymi Qi! Produkt posiada certyfikat Qi.

Ładowarka jest przystosowana do instalacji elektrycznych 5V/2A, 9V/2A, 12V/1,5A.

11. Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
- Podczas czyszczenia czy eksploatacji urządzenia nie wolno narażać go na działanie wody. Urządzenia nie wolno wstawiać pod strumień bieżącej wody.
- **Ostrzeżenie - Szkody materialne!** Podczas sprzątania nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów.
- Powierzchnie zewnętrzne produktu należy przetrzeć zwilżoną ściereczką, a następnie dokładnie je wysuszyć.

12. Dane techniczne

Wejście	: wejście USB-C, 5V $\equiv$ 2A, 9V $\equiv$ 2A, 12V $\equiv$ 1,5A
Wyjście	: 5W/7,5W/10W/15W (maks.)
Promieniowane pole typu H	: 10.96 dB μ A/m@10m
Sprawność ładowania	: 70%
Odległość ładowania	: maks. 6 mm
Temperatura robocza	: -10 °C - 40 °C
Częstotliwość robocza	: 110 - 148 KHz

13. Deklaracja zgodności

Firma [Imtron GmbH] niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [ICC 5015] jest zgodny z wymogami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest na stronie internetowej <https://www.isy-online.eu/downloads>.

Parabéns por ter comprado este produto. O funcionamento deste produto é simples e direto, e ao ler este manual de funcionamento, os utilizadores receberão os excelentes benefícios de todas as respetivas funcionalidades.

1. Instruções de segurança

Instruções de segurança importantes. Leia com atenção e guarde para referência futura.

- Leia este guia de utilizador com atenção antes de usar o produto pela primeira vez. Contém informações importantes, bem como instruções para o uso e manutenção do dispositivo. Guarde o guia para referência futura e inclua-o com o dispositivo ao transferi-lo para outra pessoa.
- Para evitar situações perigosas, não use o dispositivo para nenhum outro fim, exceto o descrito nas instruções. O uso impróprio é perigoso e anula a garantia.
- Apenas para uso doméstico. Não use no exterior.
- Não abra o produto.
- Este dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais reduzidas, ou falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que recebam supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou instruções sobre como usar o dispositivo.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.
- Use apenas em condições ambientais normais (temperatura e humidade).
- O dispositivo destina-se a ser usado apenas em climas moderados. Não use em climas tropicais ou muito húmidos.
- Não mova o dispositivo de ambientes frios para quentes e vice-versa. A condensação pode danificar o dispositivo e os componentes elétricos.
- O uso de acessórios e peças não recomendadas especificamente pelo fabricante poderá causar ferimentos ou danos e resultará na perda da anulação.
- Não toque, prima ou esfregue a superfície do dispositivo com objetos afiados ou duros.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o dispositivo à chuva ou humidade.
- O dispositivo não pode ser exposto a pingos ou salpicos de água e os objetos com líquidos, como copos, não podem ser colocados no dispositivo.
- Certifique-se de que nenhum objeto ou líquido penetra no compartimento através das aberturas.
- Nunca mergulhe as peças elétricas do dispositivo na água ou outros líquidos, enquanto estiver a limpá-lo ou usá-lo. Nunca coloque o dispositivo sob água corrente.
- Não coloque o dispositivo nas proximidades dos dispositivos que produzem campos magnéticos fortes (por exemplo, motores, altifalantes, transformadores).
- Não coloque o dispositivo sobre ou perto de superfícies quentes. Não coloque objetos cheios de líquido, por ex. copos, perto do dispositivo. Não coloque velas ou outras fontes de calor perto do dispositivo.
- Não exponha o dispositivo à luz solar direta, humidade, sujidade, fontes quentes de luz ou campos magnéticos fortes. Não exponha o dispositivo a altas temperaturas e vibrações fortes e evite tensão mecânica alta.
- Se o dispositivo apresentar danos, pare de usá-lo e leve-o a um técnico qualificado para reparação ou contacte o nosso departamento de apoio ao cliente. Não

desmonte o dispositivo e não tente repará-lo.

- O produto deverá ser ligado com uma fonte de alimentação externa ou outra fonte de CC de 5 V/9 V, a qual deverá cumprir o requisito LPS da IEC/EN 62368-1.
- Este produto pode ser ligado através de uma ligação USB-C a partir de qualquer fonte de alimentação em conformidade com a CE, que implemente a interface europeia, conforme solicitado pela EN55032.
- Se for possível, evite usar o produto a uma distância de 15 cm de um pacemaker, uma vez que poderá interferir com o pacemaker.
- Quando o dispositivo móvel ligado cair devido a um erro do utilizador ou por interferência magnética ou eletrostática forte, por exemplo, certifique-se de que estaciona o veículo numa área segura fora da estrada, para recolher o dispositivo móvel em segurança. Nunca recolha o dispositivo móvel enquanto conduz.
- Lembre-se sempre que, uma condução segura é o seu dever mais importante. Não opere o dispositivo enquanto conduz ou está distraído.
- Evite instalar o dispositivo no local do airbag ou na área em que o airbag possa ocupar em caso de disparo do mesmo. Se não fizer isto, poderá fazer com que o dispositivo fique comprimido em caso de disparo do airbag, danificando potencialmente o dispositivo e prejudicando as pessoas perto do mesmo.
- Certifique-se de que verifica a firmeza e estabilidade da superfície ligada do dispositivo. Se não fizer isto, poderá resultar na queda do dispositivo e no risco de perda de controlo do veículo, causando danos no dispositivo e veículo e prejudicando as pessoas no veículo.
- **Atenção!** Na eventualidade de uma avaria em resultado de uma descarga electrostática e picos de electricidade, desligue o dispositivo e volte a ligá-lo novamente.

2. Utilização prevista

Este produto destina-se a carregar sem fios dispositivos indutivos carregáveis enquanto está no carro.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos no produto, na propriedade nem por ferimentos pessoais devido ao descuido ou utilização imprópria do produto ou utilização do produto que não satisfaça o fim especificado do fabricante.

3. Conteúdo da embalagem

Suporte para carregador sem fios x 1

Suporte para respiradouro x 1

Cabo de carregamento com ficha USB-C- e USB-A- x 1

Manual de utilizador x 1

4. Componentes

A. Suporte para carregador sem fios

B. Suporte para respiradouro

C. Suporte de saída

D. Clipe para telefone

E. Botão do clipe para telefone

F. Botão de ajuste

G. Cabo de carregamento com ficha USB-C- e USB-A-

H. Superfície de carregamento (indutivo)

I. LED de funcionamento

5. Antes da primeira utilização

Leia este manual do utilizador atentamente para evitar danos ou ferimentos devido a utilização incorreta. Preste especial atenção às instruções de segurança. Guarde as instruções para consulta futura e, caso transfira o dispositivo para terceiros, entregue-as juntamente com o dispositivo. Remova cuidadosamente todos os materiais de embalagem e verifique se o dispositivo está completo e sem danos. Não utilize um dispositivo danificado.

6. Funcionamento

Certifique-se de que o seu dispositivo pode ser carregado sem fios (carregamento indutivo).

1. **a** Instale o carregador para carro ligando o carregador sem fios ao suporte. Use os acessórios do suporte fornecidos de acordo com os seus requisitos antes de instalar o seu dispositivo e fixar o suporte num local seguro. O suporte de saída é adequado para grades entre 62 mm e 85 mm de largura.
2. **b** Ligue a ficha USB-C do cabo de carregamento ao conector USB-C do carregador. Ligue a ficha USB-A da outra extremidade a uma ranhura USB no carro. As luzes LED de funcionamento acendem brevemente uma luz vermelha.
3. Os cliques do telefone abrem automaticamente após o carregador ligar. Coloque o dispositivo a ser carregado com a parte posterior na superfície de carregamento. Os cliques do telefone fecham automaticamente. Se o dispositivo for carregável sem fios, as luzes LED de funcionamento acendem uma luz azul independentemente do estado da bateria.
4. Para remover o telefone, prima o botão do clipe do telefone para que os cliques do telefone abram automaticamente.

7. Indicação de estado do LED

Cor do LED	Estado do carregador
LED vermelho aceso	Estado de espera; a energia está ligada; nenhum dispositivo carregável detetado
LED azul aceso	O dispositivo a ser carregado sem fios; o dispositivo está totalmente carregado
LED vermelho e LED azul intermitentes ao mesmo tempo	Deteção de objeto de metal estranho

8. Proteção inteligente

O carregador possui várias medidas de segurança para garantir uma proteção ótima para os seus dispositivos e carregador durante a utilização.

- **Proteção de excesso de temperatura**

O carregador destina-se a ser usado com uma temperatura de funcionamento entre -10 °C e 40 °C. Se a temperatura do carregador exceder 60 °C, desligará automaticamente, parará o carregamento de qualquer dispositivo e o LED vermelho piscará.

- **Proteção de excesso de carregamento**

Quando a potência de saída exceder a saída nominal, o carregador desligará automaticamente, parará de carregar qualquer dispositivo e o LED vermelho piscará.

• Detecção de objeto estranho

Quando o carregador detetar um objeto metálico estranho, o carregador desligará automaticamente, parará de carregar qualquer dispositivo e os LED vermelho e azul piscarão alternadamente.

Nota

Com alguns veículos, pode acontecer a energia continuar a ser fornecida apesar da ignição ter sido desligada. Deste modo, deverá desligar o produto da ligação da linha quando não estiver a usá-lo, para proteger a bateria do seu carro de ser usada sem intenção.

9. Suporte para carregador sem fios

O suporte para carregador sem fios permite o encaixe de vários dispositivos na superfície de carregamento. O suporte pode ser prolongado para encaixar dispositivos mais largos ou retraído para encaixar modelos mais pequenos. Ao colocar um dispositivo, certifique-se de que instala firmemente a parte inferior do mesmo primeiro no suporte para carregador sem fios, antes de permitir que o telefone encaixe para fechar e fixar o dispositivo no lugar.

10. Compatibilidade

Compatível com todos os smartphones ativados para Qi! Este produto possui certificação Qi. O carregador é adequado para sistemas elétricos de 5 V/2 A, 9 V/2 A, 12 V/1,5 A.

11. Limpeza e manutenção

- Desligue o produto da ficha antes de limpar.
- Nunca mergulhe peças elétricas do produto na água durante a limpeza ou funcionamento. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente.
- **Aviso - Danos na propriedade!** Quando limpar, nunca use solventes nem materiais abrasivos, escovas duras, objetos metálicos ou pontiagudos.
- Limpe as superfícies exteriores do produto com um pano ligeiramente humedecido e, em seguida, seque-as totalmente.

12. Especificação

Entrada	: Entrada-USB-C, 5 V $\equiv$ 2 A, 9 V $\equiv$ 2 A, 12 V $\equiv$ 1,5 A
Saída	: 5 W/7,5 W/10 W/15 W (máx.)
Campo-H de radiação	: 10,96 dBμA/m@10m
Eficiência de carregamento	: 70%
Distância de carregamento	: máx. 6 mm
Temperatura de funcionamento	: -10 °C - 40 °C
Frequência de trabalho	: 110 - 148 KHz

13. Declaração de conformidade

Pela presente, [Imtron GmbH] declara que o equipamento de rádio tipo [ICC 5015] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da internet: <https://www.isy-online.eu/downloads>.

Gratulerar till ditt köp av denna produkt. Hanteringen av denna produkt är enkel och okomplicerad och genom att läsa denna manual kommer användare att få de optimala fördelarna med alla dess funktioner.

1. Säkerhetsinstruktioner

Viktiga säkerhetsanvisningar: Läs igenom noga och spara för framtida referens.

- Läs igenom denna bruksanvisning innan första användning. Den innehåller viktig information om din säkerhet samt instruktioner om användning och skötsel av enheten. Spara guiden för senare referens och låt den följa med enheten när den överförs till en tredje part.
- För att undvika farliga situationer, använd inte produkten för andra syften än de som beskrivs i instruktionerna. Felaktig användning är farlig och upphäver garantin.
- Endast för inomhusbruk. Använd inte utomhus.
- Öppna inte produkten.
- Enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller erfarenhet och/eller kunskap såvida inte de övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur enheten används.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.
- Ska endast användas under normala rumsförhållanden (temperatur och luftfuktighet).
- Enheten är endast avsedd att användas i måttliga klimat. Ska inte användas i tropiska eller mycket fuktiga klimat.
- Enheten ska inte flyttas från kalla till varma miljöer och vice versa. Kondens kan skada enheten och elektriska komponenter.
- Användningen av tillbehör eller delar som inte speciellt rekommenderas av tillverkaren kan orsaka personsador eller skador och kommer att resultera i förverkande av garantin.
- Vidrör inte, tryck på eller gnugga på enhetens yta med vassa eller hårda föremål.
- För att minska risken för eldsvåda eller el-stötar får denna apparat ej utsättas för regn eller fukt.
- Enheten får inte utsättas för droppande eller skvättande vatten och vätskefyllda föremål får inte placeras på produkten.
- Se till att inga föremål eller vätskor kommer in genom öppningarna i höljet.
- Enhetens elektriska delar får aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor när den används eller rengörs. Placera aldrig enheten under rinnande vatten.
- Placera inte enheten i närheten av enheter som skapar starka magnetfält (till exempel motorer, högtalare, transformatorer).
- Enheten ska inte placeras på eller bredvid heta ytor. Placera inte vätskefyllda föremål, t.ex. vaser, bredvid enheten. Stearinljus eller annan värmekälla ska inte placeras bredvid enheten.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus, fuktighet, smuts, varma ljuskällor eller starka magnetfält. Utsätt inte enheten för höga temperaturer och starka vibrationer, och undvik hög mekanisk belastning.
- Om enheten visar skador ska den inte användas, utan ska lämnas för reparation hos en kvalificerad tekniker eller kontakta vår kundtjänst. Demontera inte enheten och försök inte att reparera den själv.
- Enheten ska drivas av extern strömförsörjning eller annan 5V/ 9V DC-källa, som ska uppfylla LPS-kraven för IEC/EN 62368-1.

- Enheten kan drivas via en USB-anslutning från vilken CE-kompatibel strömkälla som helst som implementerar det europeiska gränssnittet enligt begäran från EN55032.
- Enheten ska inte användas inom 15 cm avstånd från en pacemaker, om möjligt, eftersom enheten kan störa den.
- När den anslutna mobila enheten råkar tappas på grund av användarfel, eller av starka magnetiska eller elektrostatiska störningar, se till att parkera fordonet på ett säkert område utanför vägen för att säkert kunna plocka upp den mobila enheten. Plocka aldrig upp den mobila enheten medan du kör.
- Tänk alltid på att säker körning är din första och främsta plikt. Använd inte enheten medan du kör eller blir distraherad på annat sätt.
- Undvik att installera enheten på platsen för krockkudden, eller i det område där krockkudden kan nå vid uppblåsning. Om du inte gör det kan det leda till att enheten komprimeras i händelse av att krockkudden utlöser, vilket kan orsaka skador på enheten och på personer som finns nära enheten.
- Se till att kontrollera fastheten och stabiliteten hos enhetens anslutna yta. Underlåtenhet att göra det kan leda till att enheten faller ner, med risk för att förlora kontrollen över fordonet, och orsaka skador på enheten och fordonet och skada personerna i fordonet.
- **OBS!** Vid fel på grund av elektrostatisk urladdning och tillfälliga överspänning, koppla ur apparaten och sätt i den igen.

2. Avsedd användning

Denna är avsedd för trådlös induktiv laddning av laddningsbara enheter medan du befinner dig i bilen.

Imtron GmbH tar inget ansvar för skada på enheten, egendomsskador eller för personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av den, eller användning av enheten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

3. Paketets innehåll

Hållare för trådlös laddare x 1

Hållare för luftventil x 1

Laddningskabel med USB-C- och USB-A-kontakt x 1

Bruksanvisning x 1

4. Komponenter

A. Hållare för trådlös laddare

B. Hållare för luftventil

C. Hållare för utgång

D. Klämma till telefon

E. Klämmans knapp till telefon

F. Justeringsratt

G. Laddningskabel med USB-C- och USB-A-kontakt

H. Laddningsyta (induktiv)

I. Drift LED

5. Innan första användning

Läs denna användarguide noggrant för att undvika skador eller skador på grund av felaktig användning. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsinstruktionerna. Spara instruktionerna för framtida referens och skicka med dem när du överför enheten till tredje person. Ta försiktigt bort allt förpackningsmaterial och kontrollera att enheten för fullständighet och integritet. Använd inte en skadad enhet.

6. Användning

Säkerställ att din enhet kan laddas trådlöst (induktiv laddning).

1. **a** Montera billaddaren genom att ansluta den trådlösa laddaren till hållaren. Använd de medföljande tillbehören till hållaren enligt dina krav innan du installerar enheten och fäst hållaren på en säker plats. Hållaren för utgång är lämplig för galler mellan 62 mm and 85 mm bred.
2. **b** Anslut USB-C kontakten för laddningskabeln till USB-C laddarens kontaktdonet. Anslut USB-A-kontakten i den andra änden till en USB-port i bilen. Lysdioderna för drift tänds rött en kort stund.
3. Klämmorna för telefonen öppnas automatiskt efter att laddaren har slagits på. Placera enheten som ska laddas med baksidan på laddningsplatsen. Telefonens klämmor stängs automatiskt. Om enheten är trådlöst laddningsbar, tänds LED-indikatorn blått oavsett batteriets status.
4. För att ta bort telefonen, tryck på knappen för telefonens klämma så att de öppnas automatiskt.

7. Lysdiodernas statusindikering

LED-färg	Laddarens status
Röd lysdiod tänd	Standby-läge; strömmen är påslagen; ingen laddningsbar enhet detekteras
Blå lysdiod tänd	Enheten laddas trådlöst; enheten är fullt laddad
Röd lysdiod och blå lysdiod blinkar samtidigt	Detektering av främmande metallföremål

8. Intelligent skydd

Laddaren har flera säkerhetsfunktioner för att säkerställa optimalt skydd för dina enheter och laddaren under användning.

- **Skydd mot övertemperatur**

Laddaren är avsedd att användas med en driftstemperatur på mellan -10 °C och 40 °C. I händelse av att laddarens temperatur överstiger 60 °C, stänger den automatiskt av och slutar ladda någon enhet, medan den röda lysdioden blinkar.

- **Överbelastningsskydd**

När uteffekten överstiger den nominella effekten, stänger laddaren automatiskt av och slutar ladda någon enhet, medan den röda lysdioden blinkar.

- **Detektering av främmande föremål**

När laddaren detekterar ett metalliskt främmande föremål, stängs laddaren automatiskt av och slutar ladda någon enhet, medan de röda och blå lysdioderna blinkar omväxlande.

Notera

Med vissa fordon kan det hända att ström fortsätter att tillföras trots att tändningen är avslagen. Du bör därför koppla bort enheten från nätanslutningen när den inte används för att skydda ditt bilbatteri från oavsiktlig urladdning.

9. Hållare för trådlös laddare

Hållaren för den trådlösa laddaren gör att olika enheter kan passa på laddningsytan. Hållaren kan förlängas för att passa större enheter eller anpassas för mindre modeller. När du placerar en enhet, se till att du installerar undersidan av den ordentligt först på hållaren för trådlös laddare innan du låter telefonklämmorna stängas och fixera enheten på plats.

10. Kompatibilitet

Kompatibel med alla Qi-aktiverade smarta telefoner! Enheten är Qi-certifierad. Laddaren är lämplig för 5V/2A, 9V/2A, 12V/1,5A elsystem.

11. Rengöring och skötsel

- Koppla ur enheten innan rengöring.
- Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- **Varning- materiella skador!** Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål.
- Rengör produktens utvändiga ytor med en lätt fuktad trasa och torka dem sedan ordentligt.

12. Specifikationer

Ingång	: USB-C-ingång, 5V  2A, 9V  2A, 12V  1,5A
Utgång	: 5W / 7,5W/ 10W/ 15W (max.)
Utstrålade H-fält	: 10,96 dBμA/m@10m
Laddningseffektivitet	: 70 %
Laddningsavstånd	: max. 6 mm
Driftstemperatur	: -10 °C - 40 °C
Arbetsfrekvens	: 110 – 148 KHz

13. Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Imtron GmbH att radioutrustningen är av typen [ICC 5015] är i överensstämmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: <https://www.isy-online.eu/downloads>.